

**Tõlkige järgnev katkend Apollonios Rhodiose *Argonautika* I raamatust eesti keelde ning kommenteerige kõiki tekstis esinevaid isiku-, kohta-, mütoloogilisi jms. nimesid. Tõlge võiks olla proosavormis, võimalikult originaalilähedane, samas hästi loetav ja arusaadav. Palume lisada ka kõik allikad, mida oma tõlke ja kommentaari tegemiseks kasutasite.**

- τόφρα δ' Ὑλας χαλκῆ σὺν κάλπιδι νόσφιν ὀμίλου  
δίζητο κρήνης ἱερὸν ῥόον, ὥς κέ οἱ ὕδωρ  
φθαίη ἀφυσσάμενος ποτιδόρπιον, ἄλλα τε πάντα
- 1210 ὀτραλέως κατὰ κόσμον ἐπαρτίσσειεν ἰόντι.  
δὴ γάρ μιν τοίοισιν ἐν ἤθεσιν αὐτὸς ἔφερβεν,  
νηπίαχον τὰ πρῶτα δόμων ἐκ πατρὸς ἀπούρας,  
δίου Θειοδάμαντος, ὃν ἐν Δρυόπεσσι ἐπεφεν  
νηλειῶς, βοὸς ἀμφὶ γεωμόρου ἀντιώωντα.
- 1215 ἦτοι ὁ μὲν νειοῖο γύας τέμνεσκεν ἀρότρῳ  
Θειοδάμας ἀνὴρ βεβολημένος: αὐτὰρ ὁ τόνγε  
βοῦν ἀρότην ἦνωγε παρασχέμεν οὐκ ἐθέλοντα.  
ἔτετο γὰρ πρόφασιν πολέμου Δρυόπεσσι βαλέσθαι  
λευγαλέην, ἐπεὶ οὔτι δίκης ἀλέγοντες ἔναιον.
- 1220 ἀλλὰ τὰ μὲν τηλοῦ κεν ἀποπλάγξειεν ἄοιδῆς.  
αἴψα δ' ὄγε κρήνην μετεκίαθεν, ἣν καλέουσιν  
πηγὰς ἀγχίγυοι περυναίεται. οἱ δέ που ἄρτι  
νυμφάων ἴσταντο χοροί: μέλε γὰρ σφισι πάσαις,  
ὄσσαι κεῖσ' ἐρατὸν νύμφαι ρίον ἀμφενέμοντο,
- 1225 Ἄρτεμιν ἐννυχίησιν ἀεὶ μέλπεσθαι ἄοιδαῖς,  
αἱ μὲν, ὄσαι σκοπιάς ὀρέων λάχον ἢ καὶ ἐναύλους,  
αἴγε μὲν ὑλήωροι ἀπόπροθεν ἐστιχώωντο,  
ἢ δὲ νέον κρήνης ἀνεδύετο καλλινάοιο  
νύμφη ἐφουδατὴ: τὸν δὲ σχεδὸν εἰσενόησεν
- 1230 κάλλει καὶ γλυκερῆσιν ἐρευθόμενον χαρίτεσσιν.  
πρὸς γὰρ οἱ διχόμηνις ἀπ' αἰθέρος ἀυγάζουσα  
βάλλε σεληναίη. τὴν δὲ φρένας ἐπτοίησεν  
Κύπρις, ἀμηχανίη δὲ μόλις συναγείρατο θυμόν.